20 grudnia 2020

semestr V semestr MLO

Temat: Wyrażanie życzeń.

Proszę o zapoznanie się z tematem poniżej i wykonaniem Testu nr 1 pod linkiem:

<https://www.gettinenglish.com/wish-if-only/>

**ZASTOSOWANIE CZASOWNIKA WISH**

Czasownik **wish**jest często stosowany do wyrażania życzeń lub pragnień. Stosowany jest w sytuacjach bardziej formalnych (nieformalnym odpowiednikiem jest **want** – *chcieć*). Czasownik ten łączy się z bezokolicznikiem lub rzeczownikiem.

* I **wish** to come to your wedding.  
  *Chciałabym przyjść na Twój ślub.*
* We **wish** you a safe trip.
* *Życzymy Ci bezpiecznej wycieczki.*

**KONSTRUKCJA WISH / IF ONLY – POZNAJ ZASADY**

Życzenia, pragnienia i ubolewanie nad tym, że coś się (nie) stało, można wyrazić za pomocą konstrukcji (**I) wish** / **If only…** W zależności od kontekstu zdania tego typu tłumaczymy najczęściej jako: „*chciałbym, żeby* … *szkoda, że* … lub *gdyby tylko* …

**Wish** może łączyć się z innymi czasami gramatycznymi, gdy wyrażamy życzenie wobec nas samych lub innej osoby. W zależności w jakim kontekście zostaje wypowiedziane życzenie, jego konstrukcja będzie się zmieniać.

**WISH + PAST SIMPLE/ CONTINUOUS**(wyraża żal, pragnienie w czasie **teraźniejszym** – najczęstsze tłumaczenie to *„szkoda / żałuję, że…”)*

* I **wish** we had a bigger house.
* *Szkoda, że nie mamy większego domu.*
* They **wish** we could help them.
* *Chcieliby abyśmy im pomogli.*
* I **wish** it wasn’t raining.  
  *Gdyby tylko nie padało.*

**WISH + PAST PERFECT**  (odnosi się do sytuacji z **przeszłości**, które chcielibyśmy zmienić ale z racji tego, że się już dokonały, nie możemy niczego zrobić. Zwróć uwagę, że tłumaczenie polskie jest zazwyczaj odwrotne od tego w języku angielskim.)

* I **wish** we had taken an umbrella with us yesterday.
* *Szkoda, że wczoraj nie zabraliśmy ze sobą parasolki.*
* We **wish** she had sent the message last night.
* *Szkoda, że nie wysłała wiadomości zeszłej nocy.*

Profesjonalny test poziomujący od Gettin’ English, który rozwiązało blisko pół miliona osób!

**WISH + WOULD**(wyraża **niezadowolenie**, **irytację** i jednocześnie pragnienie, by sytuacja uległa zmianie. Warto pamiętać, że nie stosuje się tej konstrukcji, gdy osoby w zdaniu nadrzędnym i podrzędnym są takie same!)

* I **wish** you would stop smoking!
* *Chciałabym, żebyś przestał palić* (to mnie denerwuje)
* I **wish** it wouldn’t rain so much.
* *Chciałbym, żeby tyle nie padało.* (chciałbym, aby ta sytuacja uległa szybkiej zmianie)

**Konstrukcja IF ONLY** oznacza to samo co **wish**, lecz ma silniejsze zabarwienie. Spójrz na konstrukcję:

* **If only** they knew what we need.
* *Gdyby tylko wiedzieli czego nam trzeba.*
* **If only** Mark hadn’t gone abroad last year.
* *Gdyby tylko Mark nie pojechał zagranicę w zeszłym roku.*